

# Foire aux questions

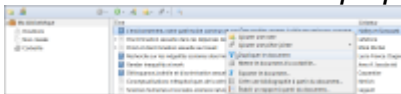
Foire aux questions

## Comment créer une référence pour un article d'ouvrage collectif?

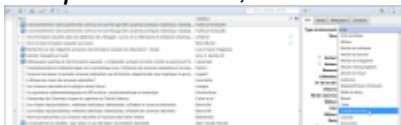
La plupart du temps, les références d'articles dans des ouvrages collectifs ne sont pas répertoriées dans les catalogues de bibliothèques. Cependant, quelques bases de données permettent de capturer directement dans Zotero des articles d'ouvrages collectifs : *Oxford* et *Springer*, par exemple.



Pour ajouter ce type de référence dans Zotero, il suffit de capturer la référence de l'ouvrage collectif au complet (*Livre*), de changer le *Type de document* en *Chapitre de livre*, puis de procéder à quelques ajustements :

1. Capturez la référence de l'ouvrage collectif (*Livre*);
2. Sélectionnez la référence dans la section centrale de Zotero;
3. Faites un clic droit > *Dupliquer le document*;

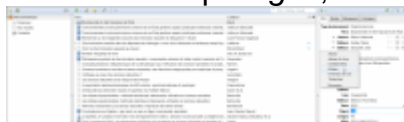


4. Sélectionnez la référence dupliquée;
5. Dans la section de droite de Zotero, onglet *Info*, au champ *Type de document*, sélectionnez *Chapitre de livre*;



6. Le message suivant apparaît : *Voulez-vous vraiment changer le type du document ?* Cliquez sur *OK*;
7. Un nouveau champ *Titre* apparaît, distinct de *Titre du livre*. Ajoutez le titre de l'article dans le champ *Titre*;
8. Pour tous les auteurs du livre, cliquez sur  et sélectionnez *Éditeur* [intellectuel];
9. Ajoutez une ou plusieurs lignes *Auteur* pour y inscrire le ou les auteurs de l'article en cliquant sur  ;

10. Dans le champ *Pages*, inscrivez les pages de l'article dans l'ouvrage collectif.



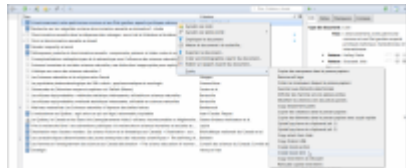
## Lier l'article à l'ouvrage collectif

Il est possible de relier les références d'articles ainsi créées avec la référence de l'ouvrage collectif grâce à l'onglet *Connexe* (voir la page [Lier des éléments entre eux](#)). Ainsi, les références des *chapitres de livres* s'afficheront dans l'onglet *Connexe* du livre :



## Plugin Zutilo

Il existe un plugin ([Zutilo](#)) permettant de créer des articles d'ouvrages collectifs plus rapidement. Une fois le plugin Zutilo installé, faites un clic droit sur une référence de livre dans Zotero, puis sélectionnez *Create book section item*.



Avant d'utiliser les fonctionnalités de Zutilo, il faut les configurer dans le menu *Édition > Préférences de Zutilo*.

Zotero

# Depuis la mise à jour de Firefox 57, rien ne se passe quand je clique sur l'icône de Zotero. Que faire?

La version 57 *Quantum* de Firefox (lancée en novembre 2017) est compatible seulement avec Zotero 5, un logiciel indépendant de Firefox. Pour ceux qui utilisaient l'extension Zotero pour Firefox, vous devez installer la dernière version de Zotero ainsi que la nouvelle extension de Firefox *Zotero Connector*, que vous pouvez télécharger à partir de la page [Zotero Downloads](#).

À la première ouverture de Zotero 5, le logiciel détectera automatiquement votre base Zotero si vous utilisiez l'emplacement par défaut (dans le profil Firefox). Si vous avez déplacé votre base, il faudra indiquer son emplacement dans les préférences.

Pour enregistrer des références, vous avez désormais deux options :

- ouvrir le logiciel Zotero avant d'enregistrer;
- ou autoriser l'enregistrement des références dans votre compte en ligne.

Zotero

## Depuis le passage à macOS Catalina, le connecteur Zotero ne fonctionne plus dans Safari, que faire?

La version actuelle du connecteur Zotero n'est pas compatible avec la version 13 de Safari, qui s'installe automatiquement au passage à macOS Catalina.

Une nouvelle version du connecteur Zotero pour Safari devrait être rendue disponible cet automne. Consultez la page [Zotero Connector and Safari 13](#) sur le site Zotero.org pour l'information la plus à jour, ou suivez le [sujet de discussion sur le forum Zotero.org](#).

D'ici là, pour capturer des références en ligne dans Zotero, vous devez utiliser un autre navigateur tel que [Google Chrome](#) ou [Mozilla Firefox](#).

Zotero

## Est-ce possible de modifier un style bibliographique?

Si le répertoire de styles de Zotero ne contient pas une norme bibliographique qui corresponde totalement à vos besoins, vous avez l'option de modifier un style existant ou d'en créer un de toute pièce.

Zotero utilise [Citation Style Language](#) (CSL), un langage basé sur le standard XML et consacré au formatage de citations et de bibliographies. Il est possible de modifier un style en utilisant l'*Éditeur de style* de Zotero

### Modifier un style bibliographique

1. Ouvrez le menu de Zotero :
  - PC : *Édition > Préférences*;
  - Mac : *Zotero > Préférences*;
2. Sélectionnez l'onglet *Citer*, puis cliquez sur le bouton *Éditeur de style*. Le dernier style sélectionné dans Zotero apparaîtra dans la fenêtre de l'éditeur. Pour changer de style, utilisez le menu déroulant dans le coin supérieur à droite;



3. Une fois les modifications effectuées et validées conformément au schéma CSL, sauvegardez le style dans un fichier avec l'extension `.csl`;
4. Installez le nouveau style dans Zotero. Pour ce faire, sélectionnez l'onglet Citer des Préférences Zotero, puis cliquez sur le signe + pour ouvrir le répertoire des styles; il suffit de choisir le fichier `.csl` que vous venez de créer et de l'ouvrir.

#### Quelques ressources pour approfondir :

CitationStyles.org : Ce site explique le principe du format CSL (Citation Style Language) qui est utilisé pour la mise en forme des styles dans Zotero et Mendeley. Pour plus d'informations, visitez <http://editor.citationstyles.org/about/>.

CSL Specification : Ce site explique en détail le paramétrage des styles ainsi que les différentes options.

Editing CSL Styles - Step-by-Step Guide : Ce guide Zotero est un excellent point de départ pour apprendre concrètement comment modifier un style.

CSL Visual Editor : Ce répertoire permet de retrouver un style existant et de le faire éditer en vue d'une modification.

Webinar on the Citation Style Language CSL : Ce support visuel est un accompagnement technique au paramétrage des styles.

CSL Style and Locale Validator : Ce site permet de valider la cohérence du fichier CSL.

#### Zotero

## Est-ce que je peux citer des références dans un document Google avec Zotero?

Oui, c'est possible en utilisant la dernière version du logiciel et du connecteur. Notez que cette fonction n'est disponible qu'avec le connecteur : il faut donc utiliser Chrome, Firefox ou Safari.

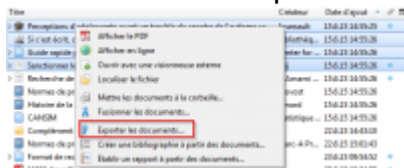
Un nouveau menu Zotero s'affiche dans le menu des documents Google. Le logiciel Zotero doit être ouvert pour sélectionner des références. À la première citation, il faudra sélectionner un style bibliographique.

Pour plus d'information, consultez la page [Insérer ou modifier des références dans le texte](#).

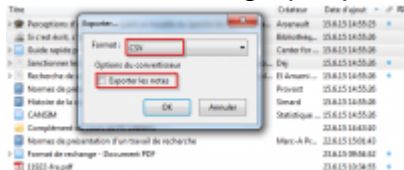
# Est-ce que je peux exporter mes références de Zotero dans un fichier Excel?

Oui. Zotero permet d'exporter des références bibliographiques vers Excel ou d'autres tableurs.

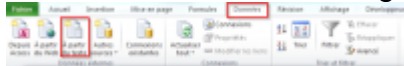
1. Sélectionnez les références à exporter dans la section du centre;
2. Faites un clic droit puis sélectionnez *Exporter les documents*;



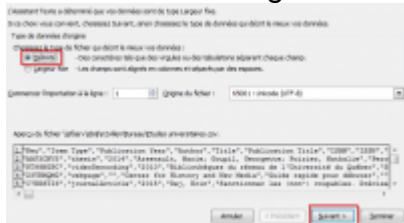
3. Choisissez le format CSV. Vous pouvez aussi exporter les notes ajoutées dans les références bibliographiques;



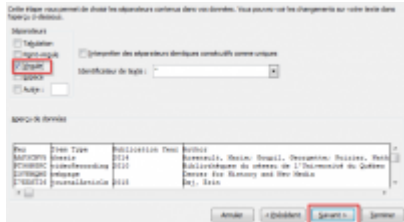
4. Enregistrez le fichier CSV à l'endroit désiré;
5. Ouvrez Excel et, dans l'onglet *Données*, sélectionnez *À partir du texte*;



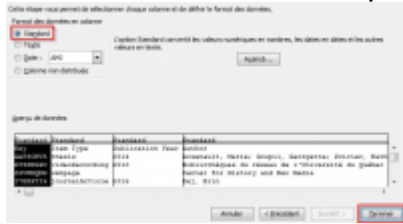
6. Sélectionnez le document puis cliquez sur *Ouvrir*;
7. Une boîte de dialogue s'ouvre. Cochez *Délimité*, puis *Suivant*;



8. Décochez *Tabulation* et cochez *Virgule*, puis cliquez sur *Suivant*;



9. *Standard* est sélectionné par défaut. Cliquez sur *Terminer*,



10. Le tableau Excel est créé. Chaque référence est sur une ligne et ses informations sont séparées par colonne.



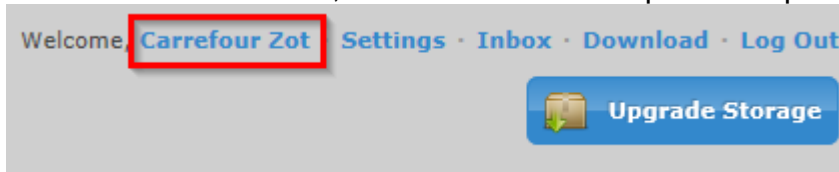
## Zotero

# Est-ce que je peux modifier mon mot de passe Zotero?

Oui, il est possible de modifier votre mot de passe Zotero. La modification du mot de passe doit se faire d'abord sur le site Web [zotero.org](http://zotero.org).

## Modifier le mot de passe en ligne

1. Identifiez-vous avec votre compte [Zotero en ligne](http://Zotero en ligne);
2. Dans la barre de menu, accédez à votre compte en cliquant sur votre identifiant;



3. Sélectionnez *Edit profile*;
4. Sélectionnez *Account* et modifiez votre mot de passe.

*Attention* : Si vous modifiez votre mot de passe en ligne, vous devez le modifier dans les *Préférences* de Zotero.

## Inscrire le nouveau mot de passe dans le logiciel Zotero

1. Cliquez sur :
  - o PC : *Édition* > *Préférences* > *Synchronisation* > *Paramètres*;
  - o Mac : *Zotero* > *Préférences* > *Synchronisation* > *Paramètres*;
2. Cliquez sur *Dissocier le compte*;
3. Dans la fenêtre d'avertissement qui apparaît, assurez-vous que l'option *Supprimer définitivement mes données Zotero de cet ordinateur* soit décochée;

#### 4. Inscrivez votre nouveau mot de passe.



The image shows a screenshot of the Zotero synchronization settings window. The window title is 'Paramètres Synchronisation'. It contains a 'Serveur de synchronisation Zotero' field with the value 'zotero@uqubec.ca'. Below it is a 'Mot de passe' field, which is highlighted with a red rectangular box. There are two checkboxes: 'Synchroniser automatiquement' (checked) and 'Synchroniser le texte intégral des pièces jointes indexés' (unchecked).

### Zotero

## Est-ce que je peux synchroniser Zotero dans Dropbox ou avec un autre service en ligne?

Il est fortement déconseillé de synchroniser Zotero avec Dropbox en raison de problèmes de compatibilité et du risque de perte de données. Pour plus de détails, consultez la section [Alternative syncing solutions](#) du site Zotero.org.

Il est cependant possible de synchroniser votre bibliothèque Zotero en utilisant certains services de stockage gratuit qui acceptent le protocole WebDAV. La documentation de Zotero présente une [liste de services](#) qui permettent la synchronisation des fichiers joints.

Pour la procédure de configuration d'un service WebDAV, consultez la page [Synchroniser en ligne](#).

### Zotero

## Est-ce que je peux utiliser Zotero sur mon téléphone / ma tablette?

Oui. Si vous utilisez la [synchronisation avec votre compte Zotero en ligne](#), il vous est possible de consulter et de modifier vos références avec tout type d'appareil mobile par le site web [zotero.org](http://zotero.org) :

1. En utilisant un navigateur installé sur votre appareil mobile, rendez-vous au [www.zotero.org](http://www.zotero.org);
2. Appuyez sur *Log In* et inscrivez les identifiants de votre compte Zotero;
3. Naviguez dans votre bibliothèque par collection, mots-clés, ou en effectuant une recherche.

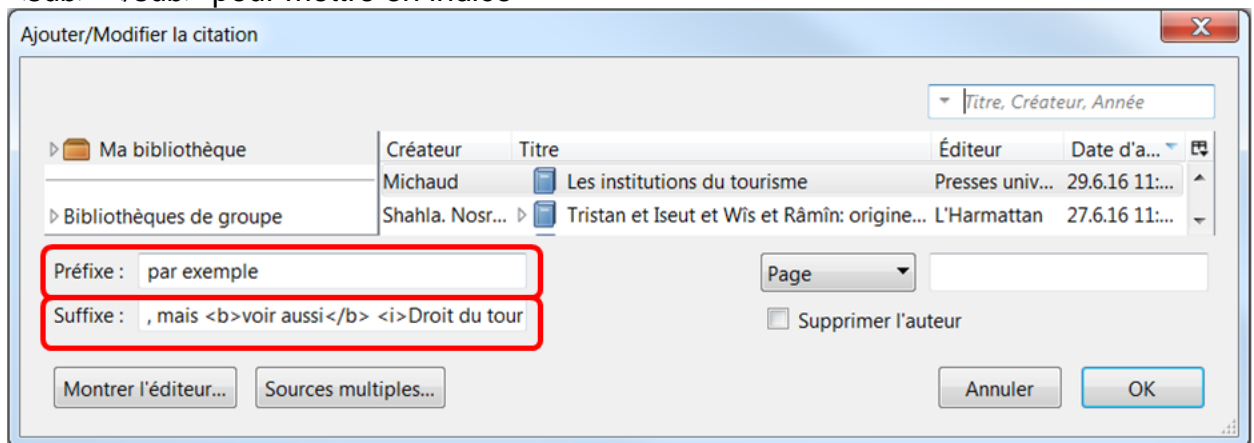
Plusieurs applications tierces peuvent également être installées sur votre appareil et permettent un accès plus convivial à votre bibliothèque Zotero en plus d'offrir certaines fonctionnalités supplémentaires. Pour une liste des applications disponibles pour appareils mobiles, consultez la page [Zotero for Mobile](#).

# Est-il possible d'ajouter du texte à une référence et de le formater sans changer de style?

Dans Word, il est possible d'ajouter du texte au début ou à la fin d'une référence et de formater l'apparence de ce texte en italique, en gras, en exposant ou en indice.

Pour ce faire :

1. Dans Word, sélectionnez la référence à modifier, puis cliquez sur *Add/Edit citation*;
2. Utilisez les cases *Préfixe* (pour ajouter du texte avant l'insertion de la référence bibliographique) ou *Suffixe* (pour ajouter du texte après l'insertion de la référence);
3. Inscrivez votre texte dans la case choisie et entourez-le avec les balises suivantes, selon vos besoins :
  - `<i> </i>` pour l'italique
  - `<b> </b>` pour le gras
  - `<sup> </sup>` pour mettre en exposant
  - `<sub> </sub>` pour mettre en indice



4. Cliquez sur *OK* pour enregistrer. Le texte ajouté apparaîtra avec le formatage choisi : (par exemple Michaud, 1995, mais **voir aussi** *Droit du tourisme*)

# J'ai une bibliographie dans Word, est-ce que je peux l'importer dans Zotero?



Non. Si la bibliographie a été entrée à la main, il n'y a pas de façon automatique d'importer vos références dans Zotero.

Toutefois, il existe des façons de simplifier le transfert des références vers Zotero, en voici une.

## Anystyle.io

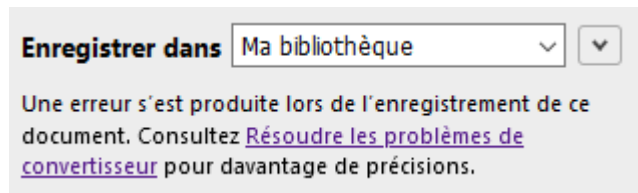
Le service gratuit en ligne [Anystyle.io](https://anystyle.io) permet de séparer les éléments d'une bibliographie puis de transférer les informations dans Zotero. Notez que ce n'est pas une méthode magique, mais elle peut s'avérer plus rapide que de tout recopier manuellement. Cette procédure fonctionne bien pour les bibliographies faites avec les principaux styles bibliographiques.

1. Rendez-vous sur [Anystyle.io](https://anystyle.io);
2. Copiez jusqu'à 100 références de votre bibliographie et collez-les dans la boîte *Parse*;
3. Pour chaque référence analysée, vérifiez que le service a bien identifié les informations (auteur, titre, titre de périodique, numéro, etc.). Lorsque des éléments de votre référence ont été mal assignés, sélectionnez-les puis cliquez sur *Assign label* et choisissez le bon type;
4. Une fois la vérification terminée, cliquez sur *BibTeX* et enregistrez le fichier;
5. Dans Zotero, faites *Fichier > Importer*;
6. Sélectionnez le fichier *.bib* et cliquez sur *Ouvrir*;
7. Les références sont intégrées dans Zotero. Vérifiez les informations bibliographiques des références à l'onglet *Info*.

## Zotero


# Je n'arrive pas à capturer des références dans Sofia avec le connecteur Zotero, que faire ?

Certains utilisateurs de Zotero expérimentent des problèmes lors de la capture des références sur [Sofia](#), le nouvel outil de recherche des bibliothèques universitaires du Québec. Ces problèmes se manifestent par l'apparition d'un message d'erreur lors de la capture des références ou encore par une capture non réussie ou incomplète.



Voici **différentes solutions** à tester pour capturer des documents dans Sofia quand ce bogue se

produit :

- Changez la langue de Sofia pour l'anglais (en bas à gauche sous *Langue*), puis réessayez de capturer les références;
- Dans Sofia, une fois un document trouvé, cliquez sur "Lien" . Copiez l'URL obtenue et collez-la dans la barre d'adresse du navigateur. Réessayez de capturer les références;
- Faites un clic droit sur le connecteur Zotero et cliquez sur *Save to Zotero (COinS)* vis-à-vis "Enregistrer avec Zotero" si l'option est proposée;
- Capturez le document dans une autre source que Sofia (Google Scholar, Google Books, Worldcat) ou utilisez la baguette magique de Zotero en inscrivant l'ISBN (livres) ou le DOI (articles de périodiques). Voir la page Capturer une référence à partir d'un identifiant;
- Supprimez le connecteur Zotero et téléchargez-le à nouveau: faites un clic droit sur le connecteur Zotero, cliquez sur *Supprimer*, puis retéléchargez-le depuis <http://www.zotero.org/download/>.

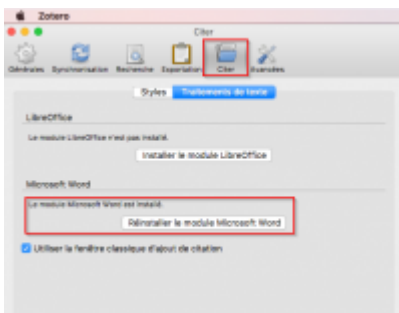
À noter que ce problème est épisodique et que les bibliothèques ont contacté OCLC, le fournisseur de Sofia et de Worldcat pour corriger la situation.

Si besoin, n'hésitez pas à contacter votre bibliothécaire.

Zotero

## J'ai installé Zotero sur mon Mac et l'onglet Zotero n'apparaît pas dans Word. Que faire?

Assurez-vous que le module Microsoft Word est installé en allant à *Zotero > Préférences > Citer > Traitements de texte* :



Si ce n'est pas le cas, installez-le.

Si l'onglet Zotero n'apparaît toujours pas, installez manuellement l'extension Zotero pour logiciel de traitement de texte. Consultez la page Manually Installing the Zotero Word Processor Plugin du site Zotero.org pour connaître la procédure.

## Word 2016 pour Mac

La barre d'outils n'est compatible qu'à partir de la version 15.41 de Word 2016 pour Mac. Vérifiez quelle version de Word vous utilisez et au besoin, mettez à jour automatiquement Office.

## Word 2008 et 2011 pour Mac

Si vous utilisez la version 2008 ou 2011 de Word pour Mac et que l'onglet Zotero n'apparaît pas :

1. Fermez Word;
2. Ouvrez Zotero;
3. Dans le menu *Outils* de Zotero, cliquez sur *Extensions*. Une fenêtre s'ouvre;
4. Assurez-vous que *Zotero Word for Mac/Windows Integration* s'affiche. Si ce n'est pas le cas, vous devez réinstaller Zotero. Notez qu'il n'est pas nécessaire de désinstaller Zotero avant de le réinstaller. Si vous réinstallez Zotero, n'oubliez pas de réactiver le bouton *Installer le module Microsoft Word via Zotero > Préférences > Citer > Onglet Traitements de texte*.
5. Si le bouton situé à droite de *Zotero Word for Mac/Windows Integration* est désactivé, cliquez sur le bouton *Enable* pour réactiver l'extension;



6. Si le bouton *Disable* est grisé et qu'il vous est impossible de cliquer, c'est qu'il est désactivé. Dans ce cas, fermez et ouvrez à nouveau Zotero;
7. La barre d'outils devrait maintenant s'afficher.

Si ces étapes ne règlent pas votre problème, nous vous invitons à consulter la page [word processor plugin troubleshooting \(en anglais\)](#) sur le site de Zotero ou à publier sur le forum [Zotero.org](#).

[Zotero](#)

## Zotero est-il compatible avec LaTeX/BibTeX?

Oui, mais pas directement. Afin d'inclure une référence Zotero dans un document LaTeX (.tex), il faut l'exporter vers un fichier BibTeX (.bib) portant le même nom et situé dans le même répertoire que le fichier LaTeX.

## Exportation des références vers un fichier BibTeX

Cette méthode permet de créer le fichier BibTeX en même temps que l'exportation.

1. Dans Zotero, sélectionnez la bibliothèque ou la collection à exporter;
2. Cliquez sur *Fichier > Exporter la bibliothèque...*;
3. Sélectionnez le format *BibTeX* dans la fenêtre et les options du convertisseurs désirées et cliquez sur *Ok*;
4. Dans la fenêtre qui apparaît, sélectionnez le répertoire où se trouve le fichier LaTeX;
5. Donnez un nom au fichier et enregistrez.

Attention! Copier des références de différentes bibliothèques Zotero peut occasionner des conflits dans les numéros de références utilisés dans le fichier BibTeX (RN#). Pour un même document, il est donc recommandé d'utiliser une seule bibliothèque Zotero.

## Insertion de citations et de références dans le fichier LaTeX

Avant d'insérer des références dans votre texte, vous devez d'abord :

1. Spécifier le style bibliographique en plaçant la commande `\bibliographystyle{style}` au début fichier, immédiatement après `\begin{document}`;
2. Insérer le paramètre `\usepackage[utf8]{inputenc}` afin d'afficher les caractères avec diacritiques (ç, é, î, etc.) correctement.

Pour insérer une citation dans le texte :

1. Dans le fichier .bib, identifiez la référence à insérer;
2. Notez son numéro RN;
3. Dans le fichier .tex, inscrivez `\cite{RN#}`, où # représente le numéro de référence dans le fichier BibTeX.

Pour générer la bibliographie de fin de document :

1. Placez le curseur à l'endroit désiré;
2. Inscrivez la commande `\bibliography{Nomdufichier}`;
3. Compilez votre fichier.

Pour plus de détails, consultez les sites suivants :

- [Guide JabRefBibTeX \(UQAM\)](#)
- [Guide BibTeX \(École Polytechnique\)](#)

L'extension [Better Bib\(La\)TeX](#) peut aussi vous être utile.

Zotero

---

Pour une version à jour, consulter le site Carrefour gestion bibliographique.